



GREECE
NOT YOUR CLASSIC

DRAMA BELEDİYESİ

turist rehberi

ОБЩИНА ДРАМА

екскурзовод



Гиріш //

Драма

Kalikratis Programı kapsamındaki Drama Belediyesi, Doğu Makedonya ve Trakya Bölgesel Yönetimi'ne ait Drama Valiliği'ne bağlıdır. Önceden mevcut Drama Belediyesi ve Sidironero Muhtarlığı'nın birleşmesinden oluşmuştur.

Yeni belediyenin sahip olduğu yüzölçümü 833.01 km² ve 2011 genel seçimlerine göre nüfusu 58.944'tür. Belediyeye ait ve yerel muhtarlıklar şunlardır: Drama, Ksiropotamos, Hosriti, Kalifto, Kalos Agros, Kudunia, Livadero, Makriplagio, Mavrovato, Mikrohorio, Monastiraki, Milopotamos, Nikotsaras, Sidironero, Skaloti. Drama'nın kuzeyinde Bulgaristan, doğusunda Ksanthi ili, güneydoğusunda Kavala ili ve batısında Serez ili bulunmaktadır.

Drama kenti, Selanik'ten (Makedonya Havaalanı) 150 km, Evros, Kipi'den (Türkiye sınırı) ise 175 km uzaklıktadır.

Въведение //

Драма

В административно отношение, община Драма е част от едноименния окръг Драма, който от своя страна принадлежи към област Източна Македония и Тракия, създадена през 2011 г. със закона за административно-териториалното деление на Гърция, наречен „Каликратис“. Днешната община е резултат от сливането на съществуваща община Драма и селската община Сидиронеро.

Територията на новообразуваната община е 833.01 кв. км, а населението възлиза на 58.944 души, според преброяването от 2011 г.

Общината се състои от следните райони и кметства: район Драма, район Ксиропотамос, район Хористи, кметство Калифитос, кметство Калос Агрос, кметство Кудуния, кметство Ливадеро, кметство Мавроватос, кметство Макриплаги, кметство Микрохори, кметство Милопотамос, кметство Монастираки, кметство Никоцарас, кметство Сидиронеро и кметство Скалоти.

Окръг Драма на север граничи с България, на изток – с окръг Ксанти, на югоизток – с окръг Кавала, а на запад – с окръг Серес.

Град Драма се намира на 150 км от Солун (международно летище „Македония“) и 175 км от гранично-пропускателния пункт с Турция Кипи, окръг Еврос.

City Break / Кратка почивка в Драма



Нafta sonu ziyaretçileri veya kent gezilerini sevenler için çekici bir yer olan Drama şehri, misafirlerine mevsimlere göre çok çeşitli fırsatlar sunar.

Drama, Aya Varvara su kaynaklarının bulunduğu alanda, dünyanın en güzel parklarından birine sahiptir. Ziyaretçiler burada, kent merkezinden sadece birkaç metre uzakta, doğa içinde huzur bularak rahatlayabilirler. Drama'da her 4 Aralık'ta, şehrin koruyucusu olan Aya Varvara adına kutlamalar yapılırken; kent sakinleri ve ziyaretçiler, çocukların mumlarla süslediği gemilerini yüzdürdüğü kaynak gölünde toplanır. Rüyardan çıkmış hissi veren bu gelenek gerçekten çok etkileyicidir.

Drama her yıl, Noel'den Theofania yortusuna kadar tüm Yunanistan'ın ilgi odağıdır. Onirupoli eğlence köyünün ışıkları yandığında, hem çocukları hem de yetişkinleri kendine çeker. Noel Baba atölyesi, perilerin evleri, ekolojik ürünlerden kıyafet atölyesi, facepainting, Onirupoli postanesi ve tatlı atölyesiyle kent gerçek bir masala dönüşür.

Взависимост и от сезона, град Драма предлага богат набор от преживявания и възможности, което го прави привлекателна дестинация за гостите, които предпочитат уикендите и тези, които търсят и обичат градските обиколки.

Драма разполага с един от най-големите паркове в Гърция – изворите на Агия Варвара. Там посетителят ще намери мир и спокойствие сред природата, само на няколко метра от центъра на града. На 4 декември, когато градът чества своя патрон – Агия Варвара, много хора се събират край изворите, където малките деца хвърлят лодчици, украсени със свещи, във водите на езерото, което се образува. Този обичай е впечатляващ – като картина от сън.

Всяка година, преди Коледа и до Богоявление (Йордановден), Драма се превръща в една от най-популярните коледни дестинации в Гърция. Коледните светлини на „Града на мечтите“ се включват и привличат малки и големи. Разходки из работилниците на Дядо Коледа и къщичките на елфите, работилница за коледни украшения от екологично чисти материали, пощенската станция на „Града на мечтите“, сладкарски цех – градът се превръща в мечтана приказка.

City Break / Кратка почивка в Драма

Tabi ki şarap tanrısı Dionysos'un bölgesi olması sebebiyle törenler ve gelenekler Drama ve çevresinde hâlâ yaşatılmaktadır. Her yıl 2 Ocak'ta Kalifitos'ta, dansçıların ihtiyar insanlar kılığına girdiği "Momogeron" geleneği yeniden canlandırılır. Her yıl Ocak ayında Theofania yortusunda Ksiropotamos ve Monastiraki'de her yaştan insanın hayvan derilerine bürünüp bellerine çanlar bağladığı ve sokaklarda karşılaştıkları insanlara 'iyilik' sunmak için ellerinde ahşap kılıçlarla hafifçe vurdukları Arapidon yortusu da çok meşhurdur. Bu yortu boyunca insanlar şarkı söyleyip dans ederek ve içki içerek sokaklarda dolaşır.

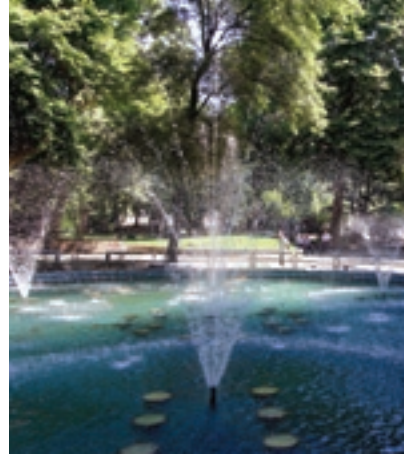
Karnaval döneminde ise Drama'dan arabayla sadece 10 dakika mesafedeki Horisti'de, Büyük Perhiz arifesi olan Perşembe gününden Temiz Pazartesi'ye kadar kültürel etkinlikler düzenlenir. Karnaval katılımcıları bu yortuyu yaratıcı canlandırmalarla sonsuz eğlence ve dans isteğiyle ifade eder. Günümüze Horisti'deki karnaval, tüm Yunanistan'ın en büyük ve başarılı karnavalları arasında yer almaktadır. Dionysos eğlenceleri için... İstekli olmak yeter!

Израбира се, както подхожда за земите на тракийския бог Дионис, редица фолклорни фестивали и събори се възраждат в района. В село Калифитос във втория ден на януари се състои кукерският фестивал „Момогери“, с участието на танцьори, маскирани като старци. Известен е и кукерският фестивал „Арапидес“, всеки януари, в деня на Богоявлението (Йордановден) в селата Ксиropотамос и Монастираки, където хора от всички възрасти, маскирани с кожи и звънци на кръста, държат дървени мечове, „удрят“ всеки, когото срещнат, за „късмет“ и се разхождат по улиците, пееки, танцувайки и пиеки.

По време на карнавала в село Хористи, само на 10 минути път с кола от центъра на Драма, се организират културни мероприятия, които продължават от Дебел четвъртък до Чисти понеделник, първия ден от Великия пост. Карнавалистите дават тона на купона с колоритни и творчески костюми и безкраен апетит за веселба и танци. Не е случайно, че карнавалът на Хористи се счита за един от най-големите и най-успешните в цялата страна. Желание само да имаш за... дионисиева веселба!

Жителите на Драма за да пуснат хвърчилото си в деня на Чисти понеделник посещават крайградския хълм Кориловос.





Dramalılar uçurtma uçurmak için Korilovos Tepesine çıkar. Paskalya Bayramı öncesi kutlanan Temiz Pazartesi günü, ziyaretçiler gökyüzünde uçurtmalardan oluşan bir bulutla karşılaşır. Bölge dernekleri ise danslar, uçurtma yapma atölyelerinin bulunduğu geleneksel "gaitanakia" etkinlikleri düzenler; izciler özenle yapılmış leziz kuru fasulye ikramı yaparlar.

Yazın, Drama müzikle dolup taşar. Önce Haziran ayında, Kalos Agros Parkı'nda Genç Müzisyen Grupları Festivali düzenlenir; arkasından da Ağustos ayında Ksiropotamos'ta Geleneksel Danslar Festivali. Drama'yı büyük bir müzik bayramına çeviren etkinlik ise "Dramaica Youth Festival"dir. Aya Varvara su kaynakları parkında bir sahne kurulur ve yeteneklerini daha geniş çevrelere duyurmak isteyen genç müzik grupları performanslarını sergiler.

Sonbaharda (Eylül) ise kent dünyanın her yanından gelen sinemaseverlerle dolarak; sürekli güçlenen ve genişleyen bir kuruma ev sahipliği yapar. "Drama Kısa Film Festivali". Paralel etkinlikler, sinemaya övgüler, seminerler, konferanslar, sanat sergileri ve konserlerin gerçekleştirildiği bu etkinlik bir hafta sürer. Drama Festivali türünün en iyilerindendir. Bu uluslararası festival genç sinemacıları önemli ölçüde ön plana çıkarmaktadır.

Drama eğlenmeyi bilen bir kenttir. Her türlü zevke ve keseye uygun onlarca lokanta ve restoran; bölgeye ait geleneksel et ve salam çeşitleri ile süt ürünleri sunar. Tüm bu ürünlere de her zaman, olağanüstü ve birçok ödül sahibi Drama şarabının yanı sıra yerel üreticilerin ürettiği tsipuro içkisi eşlik eder. Akşamları kent barları ve müzikli işletmelerle hareketli bir hayata sahne olur.

Посетителите ще се радват на стотиците издигнати хвърчила. Разните местни клубове организират традиционно „майско дърво“, танци и работилнички за правенето на хвърчила, а скаутите всяка година предлагат вкусна бобена супа.

През лятото Драма прелива от музика. Първо, през юни с Младежкия музикален фестивал в парка на село Калос Агрос и през август с Фестивала за фолклорни танци в село Ксиropотамос. Събитието, което превръща Драма в една огромна музикална сцена, е Младежкия музикален фестивал „Dramaica“. Той се организира в парка на изворите на Агия Варвара и в него участват дебютиращи групи, които искат да добият популярност сред широката публика.

Градът през месец септември прелива от кинолюбители от цял свят, които се радват на едно мероприятие, което постоянно се развива и обогатява. Фестивалът за късометражно кино на Драма, който продължава една седмица, се съпровожда от множество паралелни събития, кинопанорами, семинари, лекции, изложби, концерти и др. Фестивалът е уникален по своя род и е с международно признание, като подпомага значително работата на младите режисьори.

Драма е град, който знае как да се весели и да се забавлява. Десетки механи и ресторанти за всички вкусове и бюджети, сервират традиционни меса, колбаси и млечни продукти от района, придружени с винаги отличните и всепризнати драмски вина и ракии от местни производители. Но и през нощта градът не спи, не утихва. Тук ще намерите много барове и нощни клубове.





Kilise Turizmi Arkeolojik Alanlar Anıtlar

Визанс'a ait ilk yıllardan itibaren Drama'daki Hristiyan Kilisesi, M.S. 1. yüzyılda Havarı Pavlos'un vaazından sonra oluşturulmuş olan tarihi Filipi Piskoposluğu'na bağlıydı. Drama, ilk olarak 8. Mihail Paleologos'un krallığı döneminde (1258-1282) Filipi Metropolitliği'ne bağlı başpiskoposluk olmuştur. Kent tam olarak bu dönemde önemli bir din merkezine dönüşmüştür. 17. yüzyıldan itibaren Drama Metropolitliği bölgenin diğer metropolitlikleri ile birleşmiştir; 1882 yılında ise diğer metropolitliklerden tekrar ayrılmıştır. 20. yüzyılda da iki piskoposun yönetimine geçmiştir.

Bölge dini eserler bakımından oldukça zengindir. Kentin tarihi merkezi Bizans surları ile çevrilidir. 10. yüzyılda inşa edilip günümüze kadar ulaşan ve Osmanlı döneminde camiye dönüştürülmüş olan Aya Sofya Kilisesi de burada bulunmaktadır. Paleologos dönemine ait, Bizans surlarına açılan tek mekânlı Taksiarhon Kilisesinin de büyük ihtimalle Drama'nın Takisarhes Zindanlarının parçası olduğu düşünülmektedir.

Eleftheria Meydanı'nda, Osmanlı dönemindeki adı Eski Cami olan Ayos Nikolaos Kilisesi bulunmaktadır. Bina ilk olarak Sultan 2. Beyazıt (1481-1512) tarafından inşa edilmiştir. Aya Triada Kilisesi de Osmanlı döneminde Kurşun Cami adını taşımaktaydı. Adliye meydanında ise 1850 yılında inşa edilmiş olan Arap Camisini ve biraz ilerisinde de olağanüstü duvar freskleriyle, kentin camisi olan Şadırvan Camisini görürüz.

Drama'nın önemli dini eserleri arasında tabii ki kutsal Kurtarıcı İsa'nın Göğe Yükselişi Manastırı yer almaktadır. Drama'nın kuzeyindeki Falakro Dağı'nın yanı başında, Drama – Sidironero karayolunun 13. km'sinde, Drama Belediyesine ait Taksiarhes köyünde, hoş bir bölgede bulunmaktadır. Manastırın tarihçesi, her yıl 4 Kasım'da yortusu kutlanan İtiraфı Karslidi Ayos Yorgos'a ithaf

Религиозен туризъм Археологически обекти Паметници

Като се започне от началото на византийската ера, християнската църква в Драма е била част от историческата Филипийска епархия, която е създадена след проповедта на апостол Павел през 1-ви век от н.е. Като архиепархия, подчинена на Филипийската митрополия, Драма се е появила за пръв път по време на управлението на византийския император Михаил VIII Палеолог (1258-1282). Точно през този период се смята, че се е развил като важен църковен център. От 17-ти век драмската митрополия се е обединила с останалите митрополии на района до 1882 г., когато е била разделена, а днешният окръг е попаднал под контрола на две епархии през 20-ти век.

Направо съм очарован от религиозното богатство на района. Разхождайки се из града и стигайки до историческия център, заобиколен от византийските стени, където от византийските времена са запазени църквата Агия София от 10-ти век, която беше превърната в джамия по време на османското владичество, и параклисът на Архангелите от времето на Палеолозите, построен в стил еднокорабна базилика, в контакт с византийската стена, което най-вероятно превръща Архангелите в пазители на града.

На площад Елефтерия се намира църквата Агиос Николаос, която по време на османското владичество е била известна като Ески джамия. Първоначалната сграда е била построена от султан Баязид II (1481-1512). Църквата Агия Триада (Света Троица) е била и тя джамия по време на османското владичество и се наричаше Куршум джамия. На площад Дикастирион ще намерим Арап джамия, построена през около 1850 г., а малко под нея последната джамия на града – Шадраван джамия, със своите уникални стенописи.

Разбира се сред най-важните религиозни паметници на Драма, от особено значение, е манастирът „Възнесение Христово“ (Аналипси ту Сотира). Той се намира в красива местност, северно от Драма, в непосредствена близост до планина

Kilise Turizmi - Arkeolojik Alanlar - Anıtlar



edilen gerçek ve ruhani eseriyle yakından bağlantılıdır. Ayos Yorgos, Pontus'ta Gümüşhane'den (1930) gelerek Drama'nın Taksiarhes Köyüne (Sipsa) yerleşir. 1939 yılında ise Kutsal Manastırın inşası başlar; kilisesi ise Kurtarıcı İsa'nın Göğe Yükselişi'ne ithaf edilir; kilisenin yanı başına ise de küçük inziva odası yapılır. 1970 yılında Saygıdeğer Drama Metropoliti, Dionysios'un desteğiyle rahibeler birliği oluşturulur. Arkasından da bu birlik ordunun yardımı ve Ermiş Yorgos'un iyi dilekleriyle Kutsal Manastırın rekonstrüksiyonunu üstlenir. İnşa edilen yeni kilise Yüce Peygamber İsa'nın bebekken Kudüs'e götürülüşüne adanmıştır.

Drama'da yapılacak dinî bir gezi, bölgenin en önemli manastırı olan ve Pangeo Dağı'nın eteklerinde 753m yükseklikte, iyi korunmuş bir mevkide konuşlanmış İkosifinisa "tırmanış" Manastırı görülmeden tamamlanmış sayılmaz. Manastır coğrafi olarak Serez İli'nde bulunuyor olsa da, Drama Metropolitiği'ne aittir. Yunanistan'ın en eski ve hâlâ faaliyet göstermekte olan manastırıdır. Bu Makedonya manastırının kuruluşu yıllar öncesine uzanmaktadır. Birçok söylenti Ürdün Nehri'ndeki Kutsal Prodromos Manastırı'nda inzivaya çekilmiş olan Ayos Germanos'un, Meryem Ana tarafından gönderilmiş bir melek görerek Filistin'i terk edip M.S. 518 yılında Pangeo Dağı'ndaki Vigla'ya geldiğinden bahseder. Birkaç yıl öncesinde ise Filipi Sozon orada (5. yüzyıl) günümüzde kullanılmayan keşişler beldesini kurmuştur. 11. yüzyıl civarında ise Manastırın ana kilisesi yeniden yapılmış ve manastır doğrudan patrikhaneye bağlanmıştır. 1472'de manastırın ikinci kurucusu olarak da adlandırılan I. Ayos Dionysos, İkenenik Patriklik tahtından çekilerek bu manastıra yerleşmiştir. Sonraki yıllarda manastır Doğu Makedonya ve Trakya'nın ruhani ve ulusal merkezi haline gelmiştir. Osmanlı dönemi ve Makedonya Mücadelesi esnasında

Фалакро (Боздаг), на 13-ти км от пътя Драма – Сидиронеро, село Таксиархес, община Драма. Историята на манастира е тясно свързана с живота и пастирската работа на Агиос Георгиос Карслидис Изповедника, който празнува всяка година на 4 ноември. Агиос Георгиос, идвайки от Аргриуполи, Турция (1930 г.), се настанил в село Таксиархес (Сипса), окръг Драма. През 1939 г. започнал да строи манастира, чийто храм посвещава на Възнесение Христово. До храма построил и малката си килия. През 1970 г. с насърчаването на драмския митрополит Дионисий се е формирала и настанила женска монашеска обител, която с помощта на армията и благословията на Агиос Георгиос, са допринесли за изграждането на манастира. Новата църква, която беше построена, е посветена на Сретение Господне.

Не бих могъл да приключа религиозното си пътешествие в Драма, без да посетя най-важния манастир в района „Света Богородица Икосифиница“, построен на 753 м надморска височина и разположен върху един естествено защитен хълм на планина Пангео (Кушница). Въпреки че географски спада към окръг Серес, църковно принадлежи към Драмската митрополия. Това е най-старият действащ манастир в Гърция. Основаването на манастира се губи във вековете. Според древните предания, Агиос Германос (Свети Герман), който беше аскет в манастира „Свети Предтеча“, до река Йордан, е напуснал Палестина и след видение, което е имал, от ангел изпратен от Дева Мария, дошъл в местността Вигла на планина Пангео през 518 г. Малко по-рано там беше основана монашеска обител от филипийския епископ Созон (5-ти век), която беше обезлюдена. През 11-ти век съборният храм на манастира бил изграден отново и светата обител била обявена като ставропигиална, тоест зависима единствено от Вселенския патриарх. През 1472 г, отказвайки се от престола си, в манастира се оттегля Вселенският патриарх Свети Дионисий I, който се счита за втория ктитор (основател) на манастира. В

Религиозен туризъм - Археологически обекти - Паметници



baskı gören Yunanların inanç ve kararlılıklarına destek olmuştur. Özellikle Dramalı Aziz Hrisostomos zamanında manastır büyük önem kazanmıştır. Meşhur Yunan Okulu da Kutsal Manastırın içinde faaliyet göstermekteydi.

Osmanlı döneminin sonunda, 1815 ile 1890 yılları arasındaki ıslah ve ulusal mücadele döneminde tüm bölgede 33 adet Bizans sonrası kilise inşa edilmiştir. Bölgenin önde gelen eserleri arasında 1870 yılında inşa edilmiş olan, Livadaki'deki Kimisi tis Theotokou Kilisesi bulunmaktadır. İçerisindeki ahşap oymalar ve yazılı süslemeler kiliseyi Nevrokopi bölgesinin günümüze kadar ulaşmış en iyi eserleri arasına sokmaktadır. Ayrıca bugün terk edilmiş olan Akrino'daki Taksiarhes(1848), Volaka'daki Peygamber İlias (1841), Panorama'daki Koimisi tis Theotokou (19. yüzyıl sonrası), Kali Vrisi'deki Ayos Nikolaos (1877), Horisti'deki İsodion tis Theotokou, Monastiraki'deki Ayos Yorgos ve Doksato'daki Ayos Athanasios Kiliseleri (1867) de bu eserlerden bazılarıdır.

Ortodoks geleneklerinin hazinelerini, kentin Piskoposluk Binasının hemen yanında, Drama Metropolitliği'nin Dini Müzesi'nde yakından görmek mümkündür.

Arkeoloji Müzesi'nin kapısından girer girmez, Drama'daki insan mevcudiyetinin paleolitik dönemden yakın zamana kadar (1913) kronolojik olarak sunulduğu gerçek bir tarihi yolculuğa adım attığınızı hissedersiniz.

Yunanistan ile Drama'ya ait geleneksel kıyafetler ve teşhir edilen birbirinden farklı eserlerle dolu olan Drama Laografi Müzesi'ne ise Drama Yunan Kız Lisesi ev sahipliği yapmaktadır.

годините, които последваха, манастирът се превърна в духовен и национален център за цяла Северна Гърция. Светата обител развивала богата дейност за укрепването на духа на нацията, както през вековете на османското владичество, така и в годините на борбата за Егейска Македония, особено по време на прелатството на свети Хрисостомос Драмски. В манастира е действала и прочутата Гръцка школа.

В края на османското владичество, от 1815 до 1890 г., са построени 33 пост-византийски църкви в целия окръг, в един период на реформи и интензивни национални вражди. Сред представителните паметници на района се отличават църквата „Успение Богородично“ в село Ливадаки, построена през 1870 г., със своята запазена вътрешност от издълбани и боядисани украси, превръщайки църквата в един от най-добре запазените паметници в района Неврокопи. Също така и църквите: „Архангелите“ в изоставеното село Акрино (1848 г.), „Пророк Илия“ в село Волакас (1841 г.), „Успение Богородично“ в село Панорама (средата на 19-ти век), „Свети Николай“ в село Кали Вриси (1877 г.), „Въведение Богородично“ в село Хористи, „Свети Георги“ в село Монастираки и „Свети Атанас“ в град Доксато (1867 г.).

Съкровищата на православната традиция могат да бъдат видени в Църковния музей на Драмската митрополия, намиращ се до епископския дворец.

А в Археологическия музей, само влизайки през вратите му, имаш чувството, че се намиращ в центъра на едно хранилище, което съхранява историческата памет на града от палеолита до модерните времена (1913 г.).

Фолклорният музей е пълен със съкровищата на гръцката и драмската традиция, традиционни носии и други експонати. Той се помещава в сградата на Женската гимназия.



Lezzetler Tadımı



Храна

Драма'я зиярет едип де yerel ürünlerinin kalite ve çeşitlerini denemeden, özellikle de Drama gastronomisinin baş tacı olan ünlü Drama şarabını tatmadan bölgeden ayrılmamalısınız.

Drama ve etrafına ait çok sayıda yüksek kaliteye sahip ve gelişmekte olan ürün mevcuttur. Bölgenin Nevrokopi patatesi (coğrafi bölge itibarıyla koruma altında – P.G.E.), iri kuru fasulyesinin yanı sıra nehir balıkları ve pastırması da çok meşhurdur.

Drama'ya gelen ziyaretçiler gezilerine lezzet katmak için özellikle aşağıdaki ürünleri denemelidirler:

- Volakas'tan köy sucuğu
- Kızılclık, erik veya nane likörü
- Erişte
- Tarhana
- Pontus evriston veya ivriston erişteleri ve keşkek
- Ev yapımı hamur işleri
- Ispanak ve domatesli yufka

- Bitki çayı, papatya ve kekik
- Yerel etler (keçi, domuz eti).
- En iyi kalite arıcılık ürünleri
- Kurutulmuş mantar, domates v.s.
- Ev yapımı börekler

Etkin ve dışa dönük çalışan kadın dernekleri (Drama Kalos Agros'taki "Kaloagritisa" Kadın Tarım Kooperatifi ve Drama Kokinogio Üretim Koperatifi gibi), ziyaretçilerin hoşuna giden saf ve geleneksel yerel ürünler üretmektedir.

Ayrıca Drama'da, pastırma, sucuk, salamin yanı sıra, birçok Karaman ve İstanbul usulü et ürünü, kavurma, sucuk, pastrami, pantseta, füme ürünler ile bacon gibi çeşitli, yüksek kaliteli olağanüstü şarküteri ürünlerinin imalatına yönelik atölyeler faaliyet göstermektedir.

Drama, inek ve keçi sütü, yoğurt, krema, peyniraltı suyu, kaşar, beyaz peynir ve dondurma gibi yüksek kaliteli süt ve süt ürünleri çeşitleriyle de tanınmaktadır.

Просто е невъзможно да посетиш Драма и да не опиташ прочутите за качеството и разнообразието си местни продукти, както и да не опиташ прекрасното драмско вино, върха на драмската гастрономия.

Районът на Драма може да се похвали с разнообразие от качествени и потенциално използвани продукти. Различават се неврокопските картофи (продукт с защитено географско указание - ЗГУ) и гигантският боб, както и речната пъстърва и пастърмата.

Посетителят за да обогати туристическото си преживяване не трябва да пропусне да си пазари, следните уникални продукти:

- Селска наденица от Волакас
- Ликьори от шипка, сливи или мента
- Домашно приготвени спагети и паста
- Трахана
- Понтийски и малоазийски специалитети (ивристон, кескеси)
- Юфка със спанак или домат

- Билков чай, лайка и риган
- Местни месни продукти
- Отлични пчелни продукти
- Сушени гъби, домати и др.
- Домашно приготвени пите

Женските агротуристически сдружения на Драма са енергични и екстревъртни (като тези на селата Калос Агрос и Кокиногия). В тях се произвеждат само екологично чисти и традиционни местни продукти, които изкушават посетителя.

Освен това в Драма оперират и редица колбасни цехове, които предлагат изключително високо качество продукти, като пастърма, кебапчета, луканки и много други малоазийски и цариградски специалитети, кавърма, наденици, пастроми, панчета, пушени колбаси, бекон и др.

Но и млечните продукти на Драма са с много добро качество – краве и овче мляко, кисело мляко, сметана, айрян, сладолед, полутвърдо сирене, фета.

Şarap Tadımı /
Вина



Drama şarapları en iyi Yunan şarapları arasındadır

Drama özellikle ılıman bir iklime sahiptir. Rodop Sıradağları tarafından kuzey rüzgârlarından korunmaktadır. Ayrıca etrafını çevreleyen daha alçak dağlar ise yine çok önemli bir korunma kalkını görevi görmektedir. Uzmanlara göre Drama bölgesi, hem tanınmışlığı hem de 90'lı yılların başında "şarap devrimi"ni gerçekleştiren aromalı beyaz şarapları nedeniyle Yeni Zelanda'nın Marlborough bölgesiyle benzerlikler göstermektedir. Bölgenin etkileyici aromalı şarapları, sahip olduğu eşsiz özelliklerle kısa zamanda hem Yunanistan'ın hem de dünyanın her tarafından fanatikler edinmiştir. Drama'da bağcılık sadece son yıllarda gelişmiş bir faaliyet değildir. Sitarga ve Dikilitaş beldelerinde yapılan neolitik çağ kazıları, belki de bütün dünyanın en eski üzüm çekirdekleri, üzüm ezme aletleriyle Drama'da bağcılığın milattan binlerce yıl öncesine gittiğini göstermektedir.

Günümüzde bölgenin şarap üreticileri tarafından yapılan sistemli çalışmalar sonuç vermeye başlamış; farklı sınıflandırmalar her geçen gün artmıştır. Şarap üretimiyle uğraşanlar kaliteli ürünler sunmak zorundadır. Bu da faaliyet birimlerinin kusursuz standartlara, şarap sanatına gösterilen özel ilgiye ve Drama topraklarının sunduğu her bakımdan eşsiz doğal şartlara sahip olmasıyla sağlanmaktadır.

Драмско вино: Сред най-добрите гръцки вина

Районът на Драма се характеризира със специфичен микроклимат. За щастие бива защитен от силните северни ветрове, идващи от Родопите, а останалите по-ниски околни планини осигуряват допълнителна защита. За познавачите районът на Драма прилича с региона Марлборо в Нова Зеландия, заради репутацията си, но и заради ароматичните бели вина, които допринесоха във „винената революция“ в началото на 90-те години на 20-ти век. Впечатляващите ароматни вина създадоха много бързо фенове в цяла Гърция и чужбина, монополизирайки в много случаи предпочитанията на любителите на виното. Лозарството обаче в Драма не е дейност, която се развива само през последните години. Разкопките в неолитните селища Ситагри и Дикили Таш откриха гроздови семки, може би най-старите в света и древни линове (шарапани), доказват, че лозарството в Драма бе широко разпространено в продължение на хиляди години преди н.е.

Системната работа, която се извършва от винопроизводителите от района започва да се отразява положително, тъй като наградите са все повече и повече през последните години. Тези, които се занимават с производството на вино пускат на пазара висококачествени продукти и това е отражение на модерните винарни, интереса към високото винено изкуство и отличните във всяко едно отношение природни условия, които им осигуряват земите на Драма.



Şarap Tadımı / Вина

Drama'da faaliyet gösteren önemli şarap üreticileri aşağıdaki listede belirtilmiştir:

■ Şarap Sanatı Bağları – Drama, Mikrochori. Ziyaret edilebilir üretim fabrikası sayısı (5)

Ayrıca, paralel olarak tsipuro ve uzo üreten başka işletmeler de bulunmaktadır:

■ Makedonya İçki Üretim İşletmesi - Şarapçılık – Drama Sanayi Bölgesi - reçina Varelaki, çipuro Klima, uzo 14 ve Erovios (1)

■ Uzo Ice, Kabadai Oğulları İçki Üretim İşletmesi – Drama, Milopotamos (2)

Drama bölgesi ve etrafında genel olarak çok sayıda içki üreticisi bulunmaktadır ve aşağıda listelenmiştir:

■ Genima Psihis Bağları – Adriani (Paranesti Belediyesi), ziyaret edilebilir şarap üretim birimi (1)

■ K. Lazaridis Bağları - Adriani (Paranesti Belediyesi), ziyaret edilebilir şarap üretim birimi (2)

■ Mihailidis Bağları – Ayos Athanasios (Doksato Belediyesi) (3)

■ Pavlidis Bağları – Kokinogia (Prosotsanis Belediyesi), ziyaret edilebilir şarap üretim birimi (4)

■ Nikos Lazaridis – Agora (Doksato Belediyesi), ziyaret edilebilir şarap üretim birimi (7)

■ İnogenesis - Adriani (Paranesti Belediyesi), ziyaret edilebilir şarap üretim birimi (6)

Най-важните винарни в територията на община Драма са:

■ Имението „Техни Ину“ („Уайн Арт“) в село Микрохори – винарната може да бъде посетена (5)

Също така, оперират предприятия, които се занимават с производството на ракия и узо:

■ Спиртната фабрика и винарна „Македоники“ в Индустиална зона – гр. Драма, която произвежда рецина „Варелаки“, ракия „Клима“, узо „14“ и „Еровиос“ (1)

■ Спиртната фабрика на братя Кабадай в село Милопотамос, която произвежда узото „Ice“ (2)

Като цяло в района на Драма съществува значителен брой винарни, които са следните:

■ Имението „Генима Психис“ в село Адрияни (община Паранести) – винарната може да бъде посетена (1)

■ Имението „Костас Лазаридис“ в село Адрияни (община Паранести) – винарната може да бъде посетена (2)

■ Имението „Михайлидис“ в село Агиос Атанасиос (община Доксато) (3)

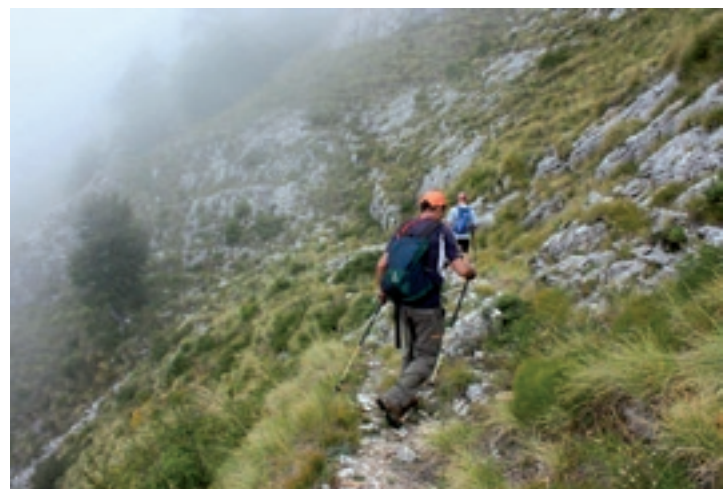
■ Имението „Павлидис“ в село Кокиногия (община Просоцани) – винарната може да бъде посетена (4)

■ Винарната „Лазаридис Никос“ в село Агора (община Доксато) – винарната може да бъде посетена (7)

■ Винарната „Иногенесис“ в село Адрияни (община Паранести) – винарната може да бъде посетена (6)







Doğa Etkinlikleri

Природни дейности



Outdoor yani doğa merkezli etkinliklerinin meraklıları için Drama gerçek bir cennettir. Kuşkusuz, yürüyüş, bisiklet, tırmanış, trekking v.s. için ideal olan doğal alanlarda sahip olduğu çeşitlilikle, Yunanistan'daki en zengin ekoturizm bölgelerinden biridir.

Drama'da üç (3) işletme, alternatif turizm ve ekoturizm alanında faaliyet göstermektedir. Sundukları etkinlikler, en talepkâr outdoor sporları meraklılarını bile tatmin etmektedir:

- Rafting
- Canoe
- Rapel
- Canyoning
- Ski
- Okçuluk
- Dağcılık, balıkçılık, avcılık (kontrollü bölgelerde ve mevsimlere göre yürürlükte olan yasaklara uyarak)
- Dağlarda gezi ve yürüyüş
- Doğa gözleme: Avrupa'da oldukça gelişmiş bir etkinlik ve özellikle kuş gözlemine içermektedir.
- Hava gezileri
- Binicilik
- Arabayla gezi ve 4x4 rotaları. Mevcut karayolu, bölgenin önemli eserlerinin de ziyaret edilebileceği bu tür günlük geziler için idealdir.

Drama Belediyesi sınırları içinde E6 güzergâhı da bulunmaktadır. E6, Avrupa ülkelerini kat eden ve birleştiren uzun rotaların güzergâhıdır. Drama Yönetim Bölgesi için bu güzergâhın başlangıç noktası Kato Vrontos, bitiş noktası ise tüm Falakro Dağı'nı aşarak ulaştığı Paranesti bölgesidir. Güzergâhın en alçak yüksekliğe sahip noktası 120 m ile Paraneti'de, en yüksek noktası ise 1.800 m ile Falakro Dağı'nın zirvelerindedir. Güzergâh 90 km'den uzundur; ortalama yürüyüş süresi ise 35 – 40 saat arası olarak hesaplanmıştır.

За любителите на дейностите на открито и тези, които обичат природата, Драма е истински рай. Несъмнено Драма е една от най-богатите екотуристическите дестинации в Гърция, със своето голямо разнообразие от природни пейзажи, които са идеални за разходки, походи, колоездене, катерене, трекинг (продължителен планински преход) и др.

В Драма оперират три (3) организирани фирми за алтернативен и екотуризъм. Дейностите, които предлагат удовлетворяват и най-претенциозните любители на дейностите на открито:

- Рафтинг (спускания с лодки по буйни реки)
- Кану-Каяк
- Рапел (спускане с двойно въже)
- Каньонинг
- Ски
- Стрелба с лък
- Алпинизъм, риболов и лов в контролирани зони, спазвайки всички сезонни забрани
- Преходи и планинско колоездене
- Наблюдение на природата – дейност, която е развита в Северна Европа (най-вече наблюдение на птици)
- Скокове flying fox
- Езда
- Разходка с кола и 4x4 маршрути – пътищата са подходящи за дневни екскурзии в съчетание с посещението на основните забележителности в района

През територията на община Драма преминава и пътеката E6. E6 е европейска пътека за ходене на дълги разстояния, която пресича и свързва страните от Европа. За окръг Драма входна точка е районът на Като Вронду, а изходна точка районът на Паранести, като първо преминава планината Фалакро. Най-ниската точка на маршрута се намира в Паранести (120 м), а най-високата на планина Фалакро (1 800 м). Маршрутът е над 90 км, а общото време за изминаване възлиза на 35-40 часа.



Drama Belediyesine ait bölgenin merkez ve kuzey bölümlerine doğru yol alırken Elatia Ormanı çıkar karşımıza. Kırmızı çamlarla dolup taşan bu eşsiz ekosistemin güzelliği insanın nefesini kesecek cinstendir. Arabayla Sidironero'dan geçerek ormanlık alana girdikten sonra Ano ve Kato Mandria eski yerleşim merkezlerinin bulunduğu bölgeye ulaşmak için yaklaşık bir saat yürümek gerekir. Olağanüstü bir yürüyüş güzergâhıdır. Yaklaşık olarak bir saatten biraz fazla sürmektedir. Yine Drama Belediyesine ait bölgenin çevresindeki dağlarda çok sayıda ilginç bisiklet güzergâhları da mevcuttur.

Fakat Drama'yı, Yunanistan'da kış turizminin merkezine taşıyan Drama'daki kayak merkezi olmuştur. Falakro Kayak Merkezi 1.720m yükseklikte bulunmaktadır. Yunanistan'ın en kuzeyindeki kayak bölgesidir. Bu da sahip olduğu iklimden dolayı bu merkezi en uzun kayak mevsimine sahip merkez yapar. Yüksek yamaçları, hem amatörler hem de profesyonellere hitap edecek şekilde her türlü zorluk seviyesine uygun pistlere ev sahipliği yapar. Kayak merkezine ulaşım, tüm güzergâh boyunca koruyucu güvenlik barlarına sahip, genişletilmiş ve en iyi şekilde asfaltlanmış karayoluyla gerçekleştirilmektedir. (Drama kentinden yaklaşık 45 dakika mesafededir.)

Ayrıca dağ kayağı da, hareket noktası genellikle kayak merkezi olmak üzere, Falakro Dağı'nda çok sık yapılan sporlar arasındadır. Dağın hafif eğimli, yumuşak kuzey yamaçları ilginç pistlere ve ayak değmemiş kara ev sahipliği yapar. Ek olarak, Drama'nın dağları, doğaseverlere ve yürüyüşçülere açık hava etkinlikleri ve geziler sunmanın yanı sıra fanatik dağcılarının da büyük ilgisini çekmektedir. Falakro Dağı'nda, özellikle de doğu ve güney yamaçlarında uzun saatler süren turmanışlar yapılabilmektedir.

Yürüyüş ve tehlike meraklıları için de Falakro Dağı, Yunanistan'ın en çekici turmanış alanlarına sahiptir. Bu alanlar batıdan doğuya doğru "Kartalka", "Farangi", "Hionotripa", "Profitis İlias", "Pseftodonti", "Vardena" ve "Sitna" zirvelerini çevreleyerek üç kilometrelik bir nal oluşturur. Büyük, zor ve kaşık güzergâhlara uygun özelliklere sahip sonsuz yamaçlar sunar.

Поемайки пътя към централната и северната част на община Драма, ще срещнете гората на Елатия (Елховата гора), или Карадере. Красотата на тази уникална екосистема, залесена със смърч, спира дъха. След като стигнете до горското село, минавайки през село Сидиронеро, продължавате пеша за около час, докато стигнете района на старите селища Ano и Kato Мандрия. Това е един много хубав пешеходен туристически маршрут, който продължава малко повече от час. По същия начин, много интересни колоездачни маршрути могат да бъдат открити в планините около община Драма.

В интерес на истината обаче ски туризмът е този, който постави Драма в центъра на зимния туризъм в Гърция. Ски центърът Фалакро се намира на 1720 м надморска височина. Това е най-северният ски курорт в Гърция, което на практика означава, че климатичните условия са благоприятни за да разполага с най-дългия ски сезон в Гърция. Алпийските му склонове са идеални естествени ски писти от всяка степен на трудност, удовлетворявайки както начинаещи, така и възискателните скиори. Достъпът до ски центъра е гарантиран от отлично асфалтирания път, който е разширен, с мантинели по трасето (около 45 минути от град Драма).

Също, ски алпинизмът е доста популярна спортна дейност на Фалакро, с отправна точка обикновено ски центъра. Гладките северни склонове на планината създават много интересни писти с девствен сняг.

Нещо повече, планините на Драма, освен отдиха и разходките на открито, които предлагат на любителите на природата и гостите, са от голям интерес и за запалените катерачи и алпинисти. Дълги изкачвания могат да бъдат направени на Фалакро, особено в източната и южната част на планината.

За любителите на приключенията и риска Фалакро е едно от най-вълнуващите места за катерене в Гърция. Стените за катерене са образувани от много стръмни до вертикални склонове по върховете на планината (от запад на изток): Карталка, Фаранги, Хионотрипа, Профитис Илиас, Псефтодонт, Вардена и Ситна, които образуват венец от върхове с дължина 3 км. Стените предлагат много възможности за големи и трудни смесени маршрути и безкрайни улеи.

Районът на Драма предлага отлични естествени писти за упражняване на парапланеризъм и делтапланеризъм: Фалакро (Боздаг), Меникио (Змийница), Лекани (Чалдаг) и крайградския хълм Кориловос. Долината на Драма е идеално място за кацане. Връзката на Драма с въздушните



Drama bölgesi, yamaç paraşütü ve planör çalışmaları için Falakro, Menikio, Lekani Dağları ve Korilovos Tepesi gibi önemli doğal pistlere sahiptir. Drama ovası inişler için ideal bir alandır. Drama'nın hava sporlarıyla olan ilişkisi eskilere dayanmaktadır; Drama'da ilk "Havacılık Kulübü" – Eolos, 1986 yılında kurulmuştur.

Son olarak da Drama'da özellikle, Paranesti Bakir Orman Dağı Yarışları (Virgin Forest Trail / V.F.T.) meşhurdur. Yarışlar, her yıl Rodop Sıradağları'nın merkezindeki Drama'nın, eşsiz bir biyo-çeşitliliğe sahip ve Avrupa'daki tek Bakir Ormana ev sahipliği yapan Paranesti dağlık bölgesinde sporcuların, gönüllülerin, dostların ve organizasyoncuların bulunduğu bir spor etkinliğidir. İlk yarışlar 2006 yılında yapılmış olup günümüzde de devam etmektedir.

.....

спортове не е нова, тя датира от 1986 г., когато беше основан първият драмски въздушен клуб „Еолос“.

И накрая, много популярни са планинските игри Virgin Forest Trail (VFT), които се провеждат в девствената гора на Паранести. Те представляват годишна спортна среща/сбирка на спортисти, доброволци, придружители, приятели и организатори в планините на Родопите, и по-специално в централната им част, в горите на местността Паранести, със своето уникално биоразнообразие, където се намира и единствената девствена гора в Европа. Първите игри бяха проведени през 2006 г. и продължават и до днес.

Faydalı Telefon Dram / Полезна Телефон Драма

Hastane / болница	merkez/център: +30 25210 23351 up to/ bis zu 55
Polis/ полиция	merkez/център: +30 25210 22818 + 30 25210 55299
otobüs durağı/ автогара	+ 30 25210 58168
Şehir içi otobüs istasyonu / City автогара	+ 30 25210 31813
Tren istasyonu/ гара	+ 30 25210 32444
Turizm Ofisi, Drama Tregional Birlik/Туризм Office, Tregional Unity Драма	+ 30 25213 51417
Turizm Ofisi, Drama Şehri/ Туризм Офис, град Драма	+ 30 25213 50741
DEKPOTA/ДЕКПОТА	+ 30 25210 48304 - 5
Drama Kısa Film Festivali / Short Film Festival в Драма	+ 30 25210 47575
Taksi/ такси	+ 30 25210 22022
Yunan Telekomünikasyon Örgütü/ Гръцката организация за телекомуникации	+ 30 25210 22399
Drama katedral / Катедралата Драма	+ 30 25210 32362
Analipsi Sotiros Kutsal Manastırı/ Светия манастир на Analipsi Сотирос	+ 30 25210 45023
Panagia [Virgin] Eikosiphoinissa/ Панагия Eikosiphoinissa	+ 30 25920 61566
Yunan Mesaj/ гръцката Post	+ 30 25210 47957
Drama Otel Dernek/Hotel Асоциация на Драма	+ 30 25210 39372
Arkeoloji Müzesi/ Археологически музей	+ 30 25210 31365
halk müze /Народен музей	+ 30 25210 39167
Falakro Kayak/ Фалакро Ski Resort	+ 30 25220 41811 + 30 6944 798758
Drama Yunan Dağcılık Derneği/ Гръцката алпинизма асоциация на Драма	+ 30 25210 33049
Drama Aeroclub "Eolos"/ Драма Aeroclub "Еолос"	+ 30 25210 55045
Drama Bisiklet Derneği "Dedalos"/Bike Асоциация на Драма "Dedalos"	+ 30 25210 26617
Dram Ormancılık/ Драма горите	+ 30 25210 57821
Mylopotamos akvaryum /Милопотамос аквариум	+ 30 25210 81579
Ticaret Odası/ Търговско- промишлена палата	+ 30 25210 22392



DRAMA BELEDİYESİ

ОБЩИНА ДРАМА



Drama Belediyesi - Drama bölge - Yunanistan
Община Драма - префектура Драма - Гърция

www.dimosdramas.gr

email: info@dimosdramas.gr
 T. +30 2521350600

